



CITRUS JUICER SZP 25 C3

(GB) (IE) (NI) (CY)

CITRUS JUICER

Short manual

(DE) (AT) (CH)

ZITRUSPRESSE

Kurzanleitung

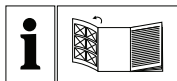
(GR) (CY)

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΣΤΥΦΤΗΣ

Συνοπτικές οδηγίες

IAN 498415_2204

(GB) (IE) (NI)
(CY)



GB IE NI CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

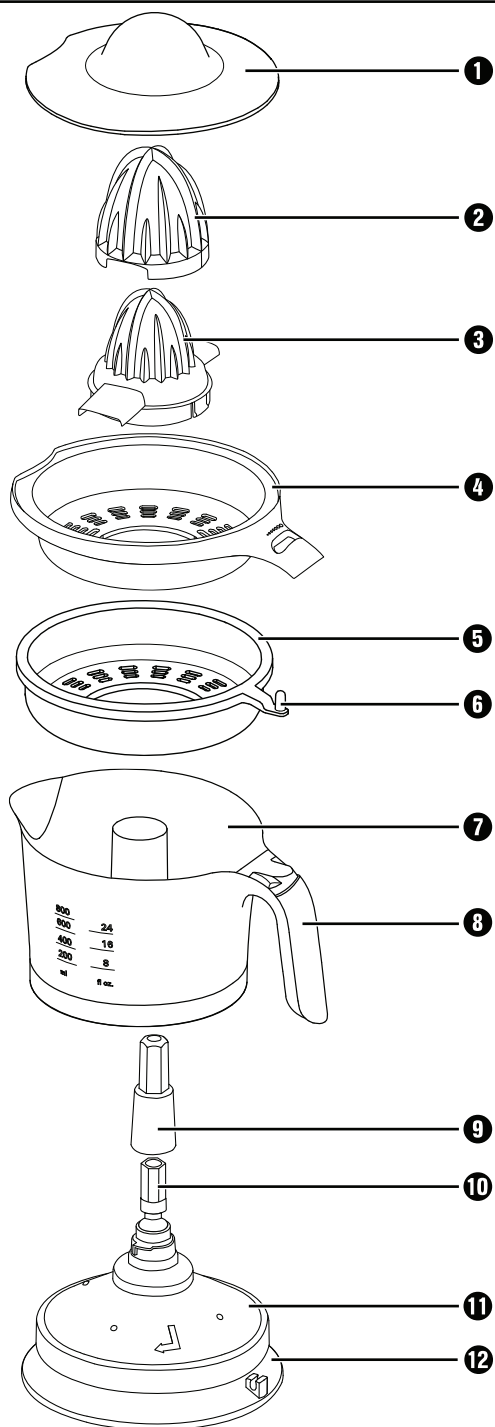
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/NI/CY	Short manual	Page	1
GR/CY	Συνοπτικές οδηγίες	Σελίδα	11
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	23



Contents

Information about this short manual	2
Proper use	2
Safety information	3
Check package contents	6
Operating components	6
Operation	7
Assembling the appliance	7
Juicing	8
Cleaning	8
Disposal	9
Disposal of the appliance	9
Disposal of the packaging	9
Attachment	10
Technical specifications	10
Service	10
Importer	10

Information about this short manual

This document is a shortened print version of the complete operating instructions.



Scanning the QR code will take you directly to the Lidl Service page (www.lidl-service.com), where you can view and download the full version of the operating instructions by entering the article number (IAN) 498415_2204.

WARNING!

Observe the information in the complete operating instructions and the safety instructions to avoid personal injury and damage to property.

The short manual is an integral part of this product. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Keep the short manual in a safe place and hand over all documents when passing the product on to any future owner/user.

Proper use

This appliance is designed for squeezing citrus fruits, such as oranges, lemons or grapefruits. It may only be used to process foods.

This appliance is not intended for use in commercial or industrial environments.

It is intended only for use in domestic households.

Any other use or use beyond the specifications is considered to be improper use.

Claims of any kind for damage resulting from misuse, incompetent repairs, unauthorised modification or the use of unauthorised spare parts will not be accepted. The operator bears sole liability.

Safety information

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below:

⚠ RISK OF ELECTRICAL SHOCK!

- ▶ The appliance should only be connected to correctly installed and earthed mains power sockets. Ensure that the rating for your local power supply corresponds with the details on the rating plate of the appliance.
- ▶ Prior to use, check the appliance for visible external damage. Do not operate a appliance that has been damaged or dropped.
- ▶ To avoid potential risks, damaged mains cables should be replaced by the manufacturer, their customer service department or a similarly qualified person.
- ▶ All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs may put the user at risk. It will also invalidate any warranty claims.
- ▶ Do not expose the appliance to rain, and never use it in a humid or wet environment.
- ▶ Protect the base, the mains cable and plug from damp, drips and splashes. Never submerge the base or the mains cable in water or other liquids!
- ▶ Always take hold of the mains plug when disconnecting the cable from the mains power socket. Do not pull on the cable itself!
- ▶ Do not place the appliance itself, furniture items or similar objects on the mains cable and take steps to ensure it cannot become jammed or trapped in any way.
- ▶ Unplug the mains socket from the wall outlet before assembling, disassembling, when not in use and before cleaning.

RISK OF ELECTRICAL SHOCK!

- ▶ Before changing any accessories or additional parts that move during operation, the appliance must be switched off and disconnected from the mains power.

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ This appliance may be used by children of the age of 8 years or more and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are being supervised or have been instructed with regard to the safe use of the appliance and have understood the potential risks. Children younger than 8 years of age must be kept away from the appliance and the mains cable.
- ▶ Do not allow children to play with the appliance.
- ▶ Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are aged 8 years or more and are supervised.
- ▶ Install the appliance as close as possible to an electrical power socket. Ensure that the plug on the mains cable is easily accessible in case of emergency, and that there is no risk of tripping over the cable.
- ▶ Defective components must always be replaced with genuine replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- ▶ Ensure that the appliance is completely assembled before using it for the first time.
- ▶ Do not touch the pressing cone while it is turning and do not hold any items of cutlery or other objects against rotating components. Keep your clothing and hair away from all rotating parts.
- ▶ There is a risk of injury if the appliance is misused! Use only as instructed.

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not operate this appliance using an external time switch or a separate remote control system.
- ▶ Ensure that the appliance, the mains cable and the plug do not come into contact with heat sources such as hotplates or naked flames.
- ▶ Do not use the appliance outdoors.
- ▶ Operate the appliance only with the original accessories supplied.
- ▶ Before use, ensure that there are no foreign bodies in the sieve or in the appliance.
- ▶ Stop the juicing process immediately if the pressing cone is straining or doesn't turn at all. Pull out the plug and check the appliance for jammed fruit pulp or foreign bodies.
- ▶ Make sure that you do not block or overload the motor. Do not press down excessively hard on the pressing cone.
- ▶ Do not attempt to turn the pressing cone or the drive shaft manually.
- ▶ Place the appliance on a stable, level surface.
- ▶ Do not use aggressive or abrasive cleaners, as these may irreparably damage the surface of the appliance.

NOTE

- ▶ No user action is required to switch the product between 50 and 60 Hz. The product adapts automatically to either 50 or 60 Hz.

Check package contents

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Do not allow children to play with packaging materials.
There is a risk of suffocation!
- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the box.
- ◆ Remove all packaging materials and any protective films from the appliance.

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If any items are missing or damaged as a result of defective packaging or transportation, contact the Service Hotline (see section "**Service**").

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Lid
- 2 pressing cones
- Two-part sieve attachment for fruit pulp
- Juice container
- Base
- Short manual

Operating components

(See fold-out page for illustrations)

- ❶ Lid
- ❷ Large pressing cone
- ❸ Small pressing cone
- ❹ Upper part of the sieve attachment
- ❺ Lower part of the sieve attachment
- ❻ Selector switch
- ❼ Juice container
- ❽ Handle
- ❾ Cover for drive shaft
- ❿ Drive shaft
- ⓫ Base
- ⓫ Cable retainer with cable clamp

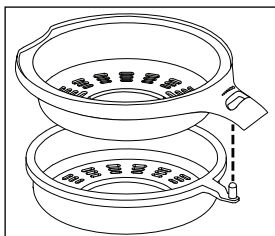
Operation

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Unplug the mains socket from the wall outlet before assembling, disassembling and when not in use.
- ▶ Do not touch the pressing cone **2/3** while it is turning and do not hold any items of cutlery or other objects against rotating components. Keep your clothing and hair away from all rotating parts.

Assembling the appliance

- ◆ Before first use, clean all parts of the appliance as described in the section "**Cleaning**".
- ◆ If necessary, unwind the connecting cable from the cable retainer **12**.
- ◆ Place the base **11** on a dry and level surface.
- ◆ Assemble the sieve attachment **4/5**. To do this, place the two parts on top of each other in such a way that the selector switch **6** juts through the corresponding opening of the upper part **4**. Push the two sections together until they click together.



- ◆ Turn the sieve attachment **4/5** back over and push the small pressing cone **3** into the sieve attachment **4/5** until it audibly clicks into place.
- ◆ If you want to process larger citrus fruits like oranges or grapefruits, use the large pressing cone **2**. Place it onto the small pressing cone **3** so that the tabs on the small pressing cone **3** lie in the notches of the large pressing cone **2**. Push in the large pressing cone **2** firmly until it clicks into place.
- ◆ Place the sieve attachment **4/5** together with the pressing cone **2/3** onto the juice container **7** so that the part with the selector switch **6** lies over the handle **8** of the juice container **7**.
- ◆ Place the cover **9** onto the drive shaft **10** and press it firmly into place.
- ◆ Place the juice container **7** onto the base **11** and turn the juice container **7** in the direction of the arrow until it clicks into place.
- ◆ Insert the plug into a mains power socket.

The appliance is now ready for use.

Juicing

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Stop the juicing process immediately if the pressing cone **2/3** is labouring or does not turn at all. Pull out the plug and check the appliance for jammed fruit pulp or foreign bodies.
- ▶ Make sure that you do not block or overload the motor. Do not press down excessively hard on the pressing cone **2/3**.

The appliance has been cleaned and assembled:

- ◆ Use the selector switch **6** to set the pulp content of the juice on a scale from fine (small pieces) to coarse (larger pieces).
- ◆ Remove the lid **1** if necessary.
- ◆ Press the citrus fruit halves with the flat side downwards onto the pressing cone **2/3** and apply a light pressure. The pressing cone **2/3** starts to rotate and the citrus fruit is squeezed out.
- ◆ To stop the appliance, lift the citrus fruit half from the pressing cone **2/3**.

NOTE

- ▶ Start and stop the appliance several times. The pressing cone **2/3** changes direction when the appliance is started and stopped repeatedly, which leads to a better juice yield.
- ◆ Empty the juice container **7** as soon as it reaches the 800 ml mark. To do this, pull out the mains plug, turn the juice container **7** anticlockwise and lift it off the base **11**.
- ◆ Clean the appliance as soon as possible so that the fruit pulp does not dry on and make cleaning the appliance more difficult.

Cleaning

⚠ RISK OF ELECTRICAL SHOCK!

- ▶ Before cleaning the appliance, pull out the plug from the mains power socket.
- ▶  Never clean the base **11**, the mains cable and plug under running water and never immerse these parts in water or any other liquids.

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use aggressive or abrasive cleaners, as these may damage the surface of the appliance.
- ◆ Clean the lid **1**, the pressing cone **2/3**, the sieve attachment **4/5**, the juice container **7** and the cover of the drive shaft **9** in a mild soap solution.

NOTE

- ▶  The lid **1**, the pressing cone **2/3**, the sieve attachment **4/5** and the juice container **7** can also be cleaned in the dishwasher.
- ▶ Water may collect in the handle **8** during cleaning. If this happens, insert a narrow, blunt object into the opening at the bottom of the handle **8** and remove the handle cover for cleaning. Afterwards, leave it to dry and reattach it.
- ◆ Clean the base **11** with a slightly damp cloth. If necessary, add a little washing-up liquid to the cloth. Afterwards, wipe off with a cloth moistened only with water to ensure that no detergent remains on the appliance.
- ◆ Dry all parts thoroughly before reassembling them.

Disposal

Disposal of the appliance



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from damage during transport. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.



Returning the packaging into the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:
1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.

Attachment

Technical specifications

Power supply	220-240 V ~ (AC), 50/60 Hz
Power consumption	25 W
Juice container ⑦ capacity	1 500 ml
Max. fill level juice container ⑦	800 ml
	All of the parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.



This mark confirms that the product complies with the product safety requirements applicable in the UK.

Service

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: kompernass@lidl.ie

CY Service Cyprus
Tel.: 8009 4241
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 498415_2204

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

For EU market



KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

For GB market

Lidl Great Britain Ltd
Lidl House 14 Kingston Road
Surbiton
KT5 9NU

Περιεχόμενα

Πληροφορίες για τις παρούσες συνοπτικές οδηγίες	12
Προβλεπόμενη χρήση	12
Υποδείξεις ασφαλείας	13
Έλεγχος παραδοτέου εξοπλισμού	16
Στοιχεία χειρισμού	16
Χειρισμός	17
Συναρμολόγηση συσκευής	17
Στύψιμο χυμού	18
Καθαρισμός	19
Απόρριψη	20
Απόρριψη συσκευής	20
Απόρριψη συσκευασίας	20
Παράρτημα	21
Τεχνικά χαρακτηριστικά	21
Σέρβις	21
Εισαγωγές	21

Πληροφορίες για τις παρούσες συνοπτικές οδηγίες

Το εν λόγω έγγραφο είναι μια σύντομη εκτυπωμένη έκδοση των ολοκληρωμένων οδηγιών χρήσης.



Μέσω σάρωσης του κωδικού QR έχετε απευθείας πρόσβαση στη σελίδα εξυπηρέτησης της Lidl (www.lidl-service.com) και μπορείτε μέσω καταχώρισης του κωδικού προϊόντος (IAN) 498415_2204 να δείτε και κατεβάσετε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Τηρείτε το σύνολο των οδηγιών χρήσης και των υποδείξεων ασφαλείας, ώστε να αποφεύγετε βλάβες σε άτομα και υλικές ζημιές.

Οι συνοπτικές οδηγίες αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Φυλάτε τις συνοπτικές οδηγίες σε ασφαλές μέρος και σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προορίζεται για το στύψιμο εσπεριδοειδών, όπως π.χ. πορτοκάλια, λεμόνια ή γκρέιπφρουτ. Με αυτή τη συσκευή επιτρέπεται μόνο η επεξεργασία τροφίμων.

Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε βιομηχανικούς ή εργοστασιακούς χώρους, προορίζεται μόνο για χρήση σε νοικοκυριά.

Οποιαδήποτε άλλη ή διαφορετική χρήση από τα ανωτέρω αναφερόμενα ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς.

Αποκλείονται αξιώσεις οποιουδήποτε είδους λόγω ζημιών από μη προβλεπόμενη χρήση, ακατάλληλες επισκευές, μη επιτρεπόμενες τροποποιήσεις ή από χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών. Την ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο χρήστης.

Υποδείξεις ασφαλείας

Τηρείτε τις κάτωθι υποδείξεις ασφαλείας για τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- ▶ Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε μια σύμφωνα με τις προδιαγραφές εγκατεστημένη και γειωμένη πρίζα. Η τάση δικτύου πρέπει να συμφωνεί με τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
- ▶ Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τη συσκευή ως προς εξωτερικές εμφανείς φθορές. Μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία, εάν έχει υποστεί βλάβη ή έχει πέσει κάτω.
- ▶ Εάν το καλώδιο σύνδεσης δικτύου της συσκευής υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή ένα αντιστοίχως εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
- ▶ Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα και εξειδικευμένα συνεργεία ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Σε περίπτωση ακατάλληλων επισκευών, ενδέχεται να προκύψουν κίνδυνοι για τον χρήστη. Επίσης, ακυρώνεται η αξίωση εγγύησης.
- ▶ Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή και ποτέ μην τη χρησιμοποιείτε σε υγρό ή βρεγμένο περιβάλλον.
- ▶ Προστατεύετε τη βάση, το καλώδιο δικτύου και το βύσμα δικτύου από υγρασία, νερό που στάζει ή πιτσιλάει. Ποτέ μη βυθίζετε τη βάση ή το καλώδιο δικτύου σε νερό ή άλλα υγρά.
- ▶ Πιάνετε πάντα το καλώδιο δικτύου από το βύσμα, για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από το ρεύμα. Μην τραβάτε το ίδιο το καλώδιο.
- ▶ Μην τοποθετείτε ούτε τη συσκευή ούτε και έπιπλα ή παρόμοια αντικείμενα επάνω στο καλώδιο δικτύου και προσέχετε ώστε αυτό να μη μαγκώνει πουθενά.
- ▶ Πριν τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση, εάν δεν υπάρχει επιτήρηση και πριν από κάθε καθαρισμό τραβάτε το βύσμα δικτύου από την πρίζα.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- Πριν από την αντικατάσταση κινούμενων αξεσουάρ ή πρόσθετων εξαρτημάτων, η συσκευή πρέπει να απενεργοποιείται και να αποσυνδέεται από το δίκτυο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Μπορεί να γίνεται χρήση αυτής της συσκευής από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους επακόλουθους κινδύνους. Παιδιά μικρότερα των 8 ετών πρέπει να μένουν μακριά από τη συσκευή και το καλώδιο σύνδεσης.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, εκτός εάν είναι 8 ετών ή μεγαλύτερα και επιτηρούνται.
- Τοποθετείτε τη συσκευή όσο το δυνατόν πιο κοντά σε μια πρίζα. Φροντίστε ώστε το βύσμα του καλωδίου δικτύου να είναι εύκολα προσβάσιμο σε περίπτωση κινδύνου και το καλώδιο δικτύου να μην αποτελεί αιτία για να σκοντάψετε.
- Τα ελαττωματικά εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από γνήσια ανταλλακτικά. Μόνο με αυτά τα ανταλλακτικά εξασφαλίζεται η εκπλήρωση των απαιτήσεων ασφαλείας.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει συναρμολογηθεί σωστά και πλήρως, προτού τη θέσετε σε λειτουργία.
- Μην πιάνετε απευθείας στον περιστρεφόμενο κώνο στυψίματος και μην τοποθετείτε μαχαιροπίρουνα ή άλλα αντικείμενα στα περιστρεφόμενα εξαρτήματα. Κρατάτε τον ρουχισμό και τα μαλλιά μακριά από τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα.
- Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης της συσκευής, υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού! Να τη χρησιμοποιείτε μόνο για τον προοριζόμενο σκοπό.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Μη λειτουργείτε αυτή τη συσκευή με έναν εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό τηλεχειριστήριο.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή, το καλώδιο δικτύου ή το βύσμα του καλωδίου δικτύου δεν έρχονται σε επαφή με πηγές θερμότητας, όπως μάτια κουζίνας ή φλόγες.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπαίθριους χώρους.
- ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τα παραδοτέα γνήσια εξαρτήματα.
- ▶ Πριν από τη θέση σε λειτουργία βεβαιώνετε ότι δεν υπάρχουν ξένα σώματα στη σίτα ή στη συσκευή.
- ▶ Διακόψτε αμέσως τη διαδικασία στυψίματος, εάν ο κώνος στυψίματος περιστρέφεται με δυσκολία ή δεν περιστρέφεται καθόλου. Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα και ελέγξτε εάν στη συσκευή έχει κολλήσει σάρκα από τα φρούτα ή ξένα σώματα.
- ▶ Προσέξτε ώστε να μην μπλοκάρει ή υπερφορτωθεί το μοτέρ. Μην ασκείτε μεγάλη πίεση στον κώνο στυψίματος.
- ▶ Μην προσπαθείτε να κινείτε χειροκίνητα τον κώνο στυψίματος ή τον άξονα μετάδοσης κίνησης.
- ▶ Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά ή τριβικά καθαριστικά μέσα, διότι μπορεί να προκαλέσουν ανεπανόρθωτες ζημιές στις επιφάνειες.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Για την εναλλαγή του προϊόντος μεταξύ 50 και 60 Hz δεν απαιτείται κάποια ενέργεια από τον χρήστη. Το προϊόν προσαρμόζεται τόσο στα 50 όσο και στα 60 Hz.

Έλεγχος παραδοτέου εξοπλισμού

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

► Τα υλικά συσκευασίας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για παιχνίδι. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

- ◆ Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευής και τις οδηγίες χρήσης από το κουτί.
- ◆ Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας και ενδεχόμενες προστατευτικές μεμβράνες από τη συσκευή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητα και για εμφανείς ζημιές.
- Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. Κεφάλαιο «Σέρβις»).

Η συσκευή παραδίδεται με τα ακόλουθα εξαρτήματα:

- Καπάκι
- 2 κώνοι στυψίματος
- Εξάρτημα με σίτα δύο τμημάτων για το σαρκώδες μέρος
- Δοχείο χυμού
- Βάση
- Συνοπτικές οδηγίες

Στοιχεία χειρισμού

(Για εικόνες βλ. αναδιπλούμενη σελίδα)

- 1 Καπάκι
- 2 Μεγάλος κώνος στυψίματος
- 3 Μικρός κώνος στυψίματος
- 4 Επάνω τμήμα του εξαρτήματος με σίτα
- 5 Κάτω τμήμα του εξαρτήματος με σίτα
- 6 Διακόπτης επιλογής
- 7 Δοχείο χυμού
- 8 Λαβή
- 9 Κάλυμμα για τον άξονα μετάδοσης κίνησης
- 10 Άξονας μετάδοσης κίνησης
- 11 Βάση
- 12 Διάταξη τύλιξης καλωδίου με σφιγκτήρα καλωδίου

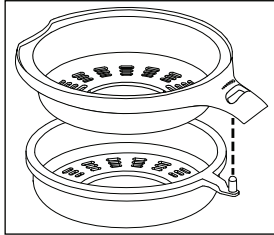
Χειρισμός

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Πριν τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση και εάν δεν υπάρχει επιτήρηση, τραβάτε το βύσμα δικτύου από την πρίζα.
- ▶ Μην πιάνετε απευθείας στον περιστρεφόμενο κώνο στυψίματος **2/3** και μην τοποθετείτε μαχαιροπίρουνα ή άλλα αντικείμενα στα περιστρεφόμενα εξαρτήματα. Κρατάτε τον ρουχισμό και τα μαλλιά μακριά από τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα.

Συναρμολόγηση συσκευής

- ♦ Πριν από την πρώτη χρήση, καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευής, όπως περιγράφεται στο Κεφάλαιο «Καθαρισμός».
- ♦ Ξετυλίξτε, εάν χρειάζεται, το καλώδιο σύνδεσης από τη διάταξητύλιξης καλωδίου **12**.
- ♦ Τοποθετήστε τη βάση **11** επάνω σε μια στεγνή και ίσια επιφάνεια.
- ♦ Συναρμολογήστε το εξάρτημα με σίτα **4/5**. Τοποθετήστε τα δύο τμήματα το ένα επάνω στο άλλο, έτσι ώστε ο διακόπτης επιλογής **6** να προεξέχει μέσα από το αντίστοιχο άνοιγμα του επάνω τμήματος **4**. Πιέστε μαζί τα δύο τμήματα, μέχρι να κουμπώσουν.



- ♦ Γυρίστε πάλι το εξάρτημα με σίτα **4/5** από την άλλη και πιέστε τον μικρό κώνο στυψίματος **3** στο εξάρτημα με σίτα **4/5**, μέχρι να κουμπώσει με ήχο.
- ♦ Εάν θέλετε να επεξεργαστείτε μεγαλύτερα εσπεριδοειδή, όπως πορτοκάλια ή γκρέιπφρουτ, χρησιμοποιήστε τον μεγάλο κώνο στυψίματος **2**. Τοποθετήστε τον επάνω στον μικρό κώνο στυψίματος **3**, έτσι ώστε τα πτερύγια στον μικρό κώνο στυψίματος **3** να ακουμπάνε στις εσοχές του μεγάλου κώνου στυψίματος **2**. Πιέστε τον μεγάλο κώνο στυψίματος **2** καλά, μέχρι να κουμπώσει με ήχο.
- ♦ Τοποθετήστε το εξάρτημα με σίτα **4/5** μαζί με τον κώνο στυψίματος **2/3** επάνω στο δοχείο χυμού **7**, έτσι ώστε το τμήμα με τον διακόπτη επιλογής **6** να ακουμπάει επάνω στη λαβή **8** του δοχείου χυμού **7**.
- ♦ Τοποθετήστε το κάλυμμα **9** επάνω στον άξονα μετάδοσης κίνησης **10** και πιέστε το καλά.

- ♦ Τοποθετήστε το δοχείο χυμού **7** επάνω στη βάση **11** και περιστρέψτε το δοχείο χυμού σφικτά **7** στην κατεύθυνση του βέλους, μέχρι να κουμπώσει με ήχο.
- ♦ Συνδέστε το βύσμα σε μια πρίζα.

Η συσκευή είναι τώρα έτοιμη για λειτουργία.

Στύψιμο χυμού

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Διακόψτε αμέσως τη διαδικασία στυψίματος, εάν ο κώνος στυψίματος **2/3** περιστρέφεται με δυσκολία ή δεν περιστρέφεται καθόλου. Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα και ελέγξτε εάν στη συσκευή έχει κολλήσει σάρκα από τα φρούτα ή ξένα σώματα.
- Προσέξτε ώστε να μην μπλοκάρει ή υπερφορτωθεί το μοτέρ. Μην ασκείτε πολύ μεγάλη πίεση στον κώνο στυψίματος **2/3**.

Η συσκευή είναι καθαρή και συναρμολογημένη:

- ♦ Ρυθμίστε με τον διακόπτη επιλογής **6** την περιεκτικότητα σαρκώδους μέρους του χυμού από λεπτή (μικρές τελείες) έως χονδρή (μεγάλες τελείες).
- ♦ Εάν χρειάζεται, απομακρύνετε το καπάκι **1**.
- ♦ Πιέστε τα κομμένα στο ήμισυ εσπεριδοειδή με την κομμένη επιφάνεια επάνω στον κώνο στυψίματος **2/3**, αρκεί μικρή πίεση. Ο κώνος στυψίματος **2/3** αρχίζει να περιστρέφεται και στύβεται το φρούτο.
- ♦ Για να σταματήσετε τη συσκευή, σηκώστε το κομμένο στο ήμισυ φρούτο από τον κώνο στυψίματος **2/3**.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Εκκινήστε και σταματήστε τη συσκευή πολλές φορές. Ο κώνος στυψίματος **2/3** αλλάζει κατεύθυνση περιστροφής, εάν εκκινήσετε και σταματήσετε τη συσκευή πολλές φορές, κάτι που οδηγεί σε καλύτερο αποτέλεσμα στυψίματος.
- ♦ Αδειάστε το δοχείο χυμού **7** το αργότερο όταν επιτευχθεί η σήμανση των 800ml. Για τον σκοπό αυτό, τραβήξτε το βύσμα δικτύου, γυρίστε το δοχείο χυμού **7** αριστερόστροφα και σηκώστε το από τη βάση **11**.
- ♦ Καθαρίστε τη συσκευή όσο πιο σύντομα γίνεται, ώστε το σαρκώδες μέρος να μη στεγνώσει, με αποτέλεσμα ο καθαρισμός να γίνει πιο δύσκολος.

Καθαρισμός

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- ▶ Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέετε το βύσμα δικτύου από την πρίζα δικτύου.
- ▶  Ποτέ μην καθαρίζετε τη βάση **11**, το καλώδιο δικτύου και το βύσμα δικτύου σε τρεχούμενο νερό και μη βυθίζετε ποτέ αυτά τα εξαρτήματα σε νερό ή άλλα υγρά.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά ή τριβικά καθαριστικά μέσα, διότι μπορεί να προκαλέσουν ανεπανόρθωτες ζημιές στις επιφάνειες.
- ♦ Καθαρίστε το καπάκι **1**, τον κώνο στυσίματος **2/3**, το εξάρτημα με σίτα **4/5**, το δοχείο χυμού **7** και το κάλυμμα του άξονα μετάδοσης κίνησης **9** σε ήπια σαπουνάδα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶  Το καπάκι **1**, οι κώνοι στυσίματος **2/3**, το εξάρτημα με σίτα **4/5** και το δοχείο χυμού **7** μπορούν να πλυθούν και στο πλυντήριο πιάτων.
- ▶ Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού μπορεί να συγκεντρωθεί νερό στη λαβή **8**. Σε αυτή την περίπτωση, τοποθετήστε ένα στενό, αμβλύ αντικείμενο στο άνοιγμα κάτω από τη λαβή **8** και απομακρύνετε το κάλυμμα λαβής για να το καθαρίσετε. Στη συνέχεια, αφήστε το να στεγνώσει και επανατοποθετήστε.
- ♦ Καθαρίστε τη βάση **11** με ένα ελαφρώς νωπό πανί. Εάν χρειάζεται, προσθέστε λίγο απορρυπαντικό στο πανί. Σκουπίστε με ένα βρεγμένο μόνο με νερό πανί, ώστε να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα απορρυπαντικού.
- ♦ Στεγνώστε προσεκτικά όλα τα εξαρτήματα, πριν τα επανατοποθετήσετε.

Απόρριψη

Απόρριψη συσκευής



Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής της, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν. Φροντίστε το περιβάλλον και τηρείτε τις οδηγίες απόρριψης.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή του δήμου σας.

Απόρριψη συσκευασίας

Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή από φθορές κατά τη μεταφορά. Τα υλικά συσκευασίας

έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους οικολογικούς παράγοντες και τους παράγοντες της τεχνικής απόρριψης και για τον λόγο αυτό είναι ανακυκλώσιμα.



Η επιστροφή της συσκευασίας σε σημεία ανακύκλωσης εξοικονομεί πρώτες ύλες και μειώνει την ποσότητα των απορριμμάτων. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τις κατά τόπους ισχύουσες προδιαγραφές.



Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία:

1-7: Πλαστικά,

20-22: Χαρτί και χαρτόνι,

80-98: Συνθετικά υλικά.

Παράρτημα

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία τάσης	220 - 240 V ~ (εναλλασσόμενο ρεύμα), 50/60 Hz
Κατανάλωση ρεύματος	25 W
Χωρητικότητα δοχείου χυμού 	1.500 ml
Μέγιστη ποσότητα πλήρωσης δοχείου χυμού 	800 ml
	Όλα τα εξαρτήματα αυτής της συσκευής, τα οποία έρχονται σε επαφή με τρόφιμα, μπορούν να χρησιμοποιούνται με ασφάλεια στα τρόφιμα.



Με αυτό το σύμβολο επιβεβαιώνεται ότι το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις περί ασφάλειας προϊόντων που ισχύουν στη Μεγάλη Βρετανία.

Σέρβις



Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: kompernass@lidl.gr



Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4241

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 498415_2204

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

Για την αγορά της EE



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Για την αγορά της MB

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Kurzanleitung	24
Bestimmungsgemäße Verwendung	24
Sicherheitshinweise	25
Lieferumfang prüfen.....	28
Bedienelemente	28
Bedienen	29
Gerät zusammenbauen	29
Soft auspressen	30
Reinigen.....	31
Entsorgen.....	32
Gerät entsorgen.....	32
Verpackung entsorgen.....	32
Anhang	33
Technische Daten.....	33
Service.....	33
Importeur.....	33

Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 498415_2204 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

⚠ WARNUNG!

Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Auspressen von Zitrusfrüchten, wie z. B. Orangen, Zitronen oder Grapefruits bestimmt. Es dürfen nur Lebensmittel mit dem Gerät verarbeitet werden.

Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen, es ist nur für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt.

Jede andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- ▶ Schützen Sie die Basis, das Netzkabel und den Netzstecker vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser. Tauchen Sie die Basis oder das Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▶ Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker an, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Stellen Sie weder das Gerät noch Möbelstücke o. Ä. auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass es nicht eingeklemmt wird.
- ▶ Ziehen Sie vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen, bei nicht vorhandener Aufsicht und vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder jünger als 8 Jahre sind von dem Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- ▶ Stellen Sie das Gerät möglichst in der Nähe einer Steckdose auf. Sorgen Sie dafür, dass der Stecker des Netzkabels bei Gefahr schnell erreichbar ist und das Netzkabel nicht zur Stolperfalle werden kann.
- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt und vollständig zusammengesetzt worden ist, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- ▶ Fassen Sie nicht direkt an den drehenden Presskegel und halten Sie kein Besteck oder andere Gegenstände an die drehenden Teile. Halten Sie Kleidung und Haare von den drehenden Teilen fern.
- ▶ Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr! Nutzen Sie es nur bestimmungsgemäß.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Betreiben Sie dieses Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Stecker des Netzkabels nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.
- ▶ Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass sich keine Fremdkörper im Sieb oder im Gerät befinden.
- ▶ Unterbrechen Sie den Pressvorgang sofort, wenn der Presskegel nur schwer oder gar nicht dreht. Ziehen Sie den Netzstecker und kontrollieren Sie das Gerät auf festgesetztes Fruchtfleisch oder Fremdkörper.
- ▶ Achten Sie darauf, den Motor nicht zu blockieren und zu überlasten. Üben Sie keinen zu großen Druck auf den Presskegel aus.
- ▶ Versuchen Sie nicht, den Presskegel bzw. die Antriebswelle manuell anzutreiben.
- ▶ Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und ebene Oberfläche.
- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, diese können die Oberflächen irreparabel schädigen.

HINWEIS

- ▶ Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Lieferumfang prüfen

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr!
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und ggf. Schutzfolien vom Gerät.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „**Service**“).

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Deckel
- 2 Presskegel
- zweiteiliger Siebaufsatz für Fruchtfleisch
- Saftbehälter
- Basis
- Kurzanleitung

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Deckel
- ❷ großer Presskegel
- ❸ kleiner Presskegel
- ❹ Oberteil vom Siebaufsatz
- ❺ Unterteil vom Siebaufsatz
- ❻ Wahlschalter
- ❼ Saftbehälter
- ❽ Griff
- ❾ Abdeckung für Antriebswelle
- ❿ Antriebswelle
- ⓫ Basis
- ⓫ Kabelaufwicklung mit Kabelklammer

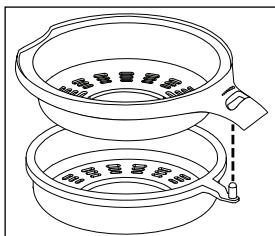
Bedienen

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Ziehen Sie vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen und bei nicht vorhandener Aufsicht den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Fassen Sie nicht direkt an den drehenden Presskegel **2/3** und halten Sie kein Besteck oder andere Gegenstände an die drehenden Teile. Halten Sie Kleidung und Haare von den drehenden Teilen fern.

Gerät zusammenbauen

- ◆ Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Bestandteile des Gerätes wie im Kapitel „**Reinigen**“ beschrieben.
- ◆ Wickeln Sie ggf. die Anschlussleitung von der Kabelaufwicklung **12**.
- ◆ Stellen Sie die Basis **11** auf eine trockene und ebene Oberfläche.
- ◆ Setzen Sie den Siebaufsatz **4/5** zusammen. Legen Sie die beiden Teile dazu so übereinander, dass der Wahlschalter **6** durch die entsprechende Öffnung des Oberteils **4** ragt. Drücken Sie beide Teile zusammen, bis sie einrasten.



- ◆ Drehen Sie den Siebaufsatz **4/5** wieder um und drücken Sie den kleinen Presskegel **3** in den Siebaufsatz **4/5**, bis er spürbar einrastet.
- ◆ Wenn Sie größere Zitrusfrüchte wie Orangen oder Grapefruits verarbeiten möchten, verwenden Sie den großen Presskegel **2**. Platzieren Sie diesen so auf dem kleinen Presskegel **3**, dass die Flügel am kleinen Presskegel **3** in den Aussparungen vom großen Presskegel **2** liegen. Drücken Sie den großen Presskegel **2** fest, bis er spürbar einrastet.
- ◆ Setzen Sie den Siebaufsatz **4/5** samt Presskegel **2/3** so auf den Saftbehälter **7**, dass der Teil mit dem Wahlschalter **6** über dem Griff **8** des Saftbehälters **7** liegt.
- ◆ Stecken Sie die Abdeckung **9** auf die Antriebswelle **10** und drücken Sie sie fest.
- ◆ Setzen Sie den Saftbehälter **7** auf die Basis **11** und drehen Sie den Saftbehälter **7** in Pfeilrichtung fest, bis er spürbar einrastet.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

Saft auspressen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Unterbrechen Sie den Pressvorgang sofort, wenn der Presskegel **2/3** nur schwer oder gar nicht dreht. Ziehen Sie den Netzstecker und kontrollieren Sie das Gerät auf festgesetztes Fruchtfleisch oder Fremdkörper.
- ▶ Achten Sie darauf, den Motor nicht zu blockieren und zu überlasten. Üben Sie keinen zu großen Druck auf den Presskegel **2/3** aus.

Das Gerät ist gereinigt und zusammengebaut:

- ◆ Stellen Sie mit dem Wahlschalter **6** den Fruchtfleischgehalt des Saftes von fein (kleine Punkte) bis grob (große Punkte) ein.
- ◆ Nehmen Sie ggf. den Deckel **1** ab.
- ◆ Pressen Sie die halbierten Zitrusfrüchte mit den Schnittflächen auf den Presskegel **2/3**, ein leichter Druck genügt. Der Presskegel **2/3** beginnt zu rotieren und die Zitrusfrucht wird ausgepresst.
- ◆ Um das Gerät zu stoppen, heben Sie die Zitrusfruchthälfte vom Presskegel **2/3**.

HINWEIS

- ▶ Starten und Stoppen Sie das Gerät mehrfach. Der Presskegel **2/3** wechselt bei mehrmaligem Starten und Stoppen die Drehrichtung, was zu einem besseren Pressergebnis führt.
- ◆ Leeren Sie den Saftbehälter **7** spätestens, wenn die 800ml-Marke erreicht ist. Ziehen Sie dazu den Netzstecker, drehen Sie den Saftbehälter **7** gegen den Uhrzeigersinn und heben Sie ihn von der Basis **11** ab.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät möglichst zeitnah, damit das Fruchtfleisch nicht antrocknet und so die Reinigung erschwert.

Reinigen

GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶  Reinigen Sie die Basis **11**, das Netzkabel und den Netzstecker nie unter fließendem Wasser und tauchen Sie diese Teile nie in Wasser oder andere Flüssigkeit ein.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, diese können die Oberflächen irreparabel schädigen.
- ◆ Reinigen Sie den Deckel **1**, die Presskegel **2/3**, den Siebaufsatz **4/5**, den Saftbehälter **7** und die Abdeckung der Antriebswelle **9** in milder Seifenlauge.

HINWEIS

- ▶  Der Deckel **1**, die Presskegel **2/3**, der Siebaufsatz **4/5** und der Saftbehälter **7** können auch in der Spülmaschine gereinigt werden.
- ▶ Es kann passieren, dass sich während der Reinigung Wasser im Griff **8** ansammelt. Stecken Sie in diesem Fall einen schmalen, stumpfen Gegenstand in die Öffnung unten am Griff **8** und nehmen Sie die Griffabdeckung zum Reinigen ab. Im Anschluss trocknen lassen und wieder aufstecken.
- ◆ Reinigen Sie die Basis **11** mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Geben Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch nach, um eventuelle Spülmittelreste zu entfernen.
- ◆ Trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab, bevor Sie sie wieder zusammensetzen.

Entsorgen

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



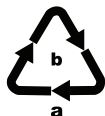
Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	220–240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	25 W
Fassungsvermögen Saftbehälter 	1 500 ml
Nutzvolumen Saftbehälter 	800 ml
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.



Dieses Zeichen bestätigt, dass das Produkt den in Großbritannien geltenden Anforderungen an die Produktsicherheit entspricht.

Service



Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de



Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

E-Mail: kompernass@lidl.at



Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 498415_2204

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

Für den EU-Markt



KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Für den GB-Markt

Lidl Great Britain Ltd
Lidl House 14 Kingston Road
Surbiton
KT5 9NU

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:
06 / 2022 · Ident.-No.: SZP25C3-052022-1

IAN 498415_2204